



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des co-juges d'instruction

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 16-Mar-2015, 14:17
CMS/CFO: Sann Rada

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០៤/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក -ក.ស.ច.ស

- ចំពោះមុខ ៖ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
- កាលបរិច្ឆេទ ៖ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥
- ភាសា ៖ អង់គ្លេស [ភាសាដើម]
- ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ៖ សម្ងាត់

ដីកាសម្រេចកែប្រែដីកាសម្រេច D193/4, D193/6, D193/8, D193/10, D193/11, D193/13, D193/15 និង D193/16 លើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំដាក់បន្ទាញឯកសារ នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២

ធ្វើជូន៖

សហព្រះរាជអាជ្ញា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ជា លាង
Nicholas KOUMJIAN

បានឃើញ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤។

បានឃើញ ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរលើកទី៣ របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដាក់នៅថ្ងៃទី ៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៩¹ ។

បានឃើញ ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរបន្ថែមរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋ កម្មនានានៅក្នុងតំបន់១ និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញចំពោះខ្មែរក្រោម ដាក់នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១² ។

បានឃើញ ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរបន្ថែមរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹងអាពាហ៍ ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ និងអំពើហិង្សាយេនឌ័រ ដាក់នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៤³ ។

បានឃើញ ការបើកកិច្ចស៊ើបសួរទាក់ទងនឹងការចោទប្រកាន់អំពីការរំលោភបំពានក្រុមព្រហ្មទណ្ឌ ឆ្នាំ ១៩៥៦ អនុសញ្ញាស្តីពីការទប់ស្កាត់ និងផ្ដន្ទាទោសចំពោះអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ អនុសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ឆ្នាំ ១៩៤៩ និងឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ដែលត្រូវផ្ដន្ទាទោសតាមមាត្រា ៣(ថ្មី), ៤, ៥, ៦, ២៩ និង៣៩ នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត អ.វ.ត.ក ព្រមទាំងមាត្រា ២០៩, ២១០, ៥០០, ៥០១, ៥០៣, ៥០៤, ៥០៥, ៥០៦, ៥០៧, និង ៥០៨ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌ ឆ្នាំ ១៩៥៦។

បានឃើញវិធាន ៥៣, ៥៦, ៧២, ៨០ និង៨៧ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់ អ.វ.ត.ក (“វិធានផ្ទៃក្នុង”)។

បានឃើញ ករណីខ្វែងឃោបល់គ្នាចុះបញ្ជីនៅថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ថ្ងៃទី ៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ និងថ្ងៃទី ១៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣។

¹សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារ D1 ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរលើកទី៣របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ថ្ងៃទី ២០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ (“ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរលើកទី៣”)។ សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារD1/1 ការជូនដំណឹងអំពីការដាក់ ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរលើកទី៣របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិស្តីទី ថ្ងៃទី ៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៩។

²សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារD65 ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរបន្ថែមរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋ កម្មនានានៅក្នុងតំបន់ ១ និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញចំពោះខ្មែរក្រោម ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១។

³សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារ D191 ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរបន្ថែមរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹង អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ និងអំពើហិង្សាយេនឌ័រ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៤។

បានឃើញ អនុស្សរណៈចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៣ ពីប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងចម្លើយសាក្សីនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និងសំណុំរឿង ០០៤ ដែលអាចពាក់ព័ន្ធនឹង សំណុំរឿង ០០២(“អនុស្សរណៈ”)^៤។

បានពិចារណាទៅលើសំណើសុំកែប្រែការដាក់កំហិតទាក់ទងនឹងការបង្ហាញកំណត់ហេតុសំណុំរឿង ០០៣ និង០០៤ ដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានដាក់នៅថ្ងៃទី ៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥ (“សំណើ”)^៥។

ប្រវត្តិនិតិវិធី

- ១. សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ (“ស.ច.ស.អន្តរជាតិ”) រំលឹកឡើងវិញ និងបញ្ចូលការ យោងលើប្រវត្តិនិតិវិធីដែលបានសង្ខេបនៅក្នុងកថាខណ្ឌ ១ ដល់ ៧ នៃដីកាសម្រេចថ្ងៃទី ១៤ ខែ តុលា^៦។
- ២. នៅថ្ងៃទី ១៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៤ ស.ច.ស.អន្តរជាតិ បានអនុញ្ញាតតាមសំណើទី២ និង ទី៣ របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ “ស.ព.អ” សុំការបង្ហាញកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ចំនួន ២៦ នាក់។ ស.ច.ស.អន្តរជាតិ នៅតែទទួលពិនិត្យកំណត់ហេតុមួយ ដោយផ្អែកលើ ការប្រែប្រួលកាលៈទេសៈនៅក្នុងដីកាសម្រេចថ្ងៃទី ៨ ខែ ឧសភា^៧។ នៅពេលដែលធ្វើដូច្នោះ ស.ច.ស.អន្តរជាតិ បានបង្កើតឱ្យមានការដាក់កំហិត និងទម្រង់បែបបទមួយចំនួនចំពោះការ បង្ហាញកំណត់ហេតុទាំងនោះជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង និងភាគីនានានៅក្នុងសំណុំរឿង

^៤សំណុំរឿង ០០២ ឯកសារ E127/7/1 ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងចម្លើយសាក្សីនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និងសំណុំរឿង ០០៤ ដែលអាចពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង ០០២ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៣។

^៥សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារ D193/17 សំណើសុំកែប្រែការដាក់កំហិតទាក់ទងនឹងការបង្ហាញកំណត់ហេតុសំណុំរឿង ០០៣ និង០០៤ ថ្ងៃទី ៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥ ។

^៦សំណុំរឿង០០៤ឯកសារD193/4ដីកាសម្រេចលើសំណើជាបន្ទាន់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំដាក់បង្ហាញនូវកំណត់ហេតុ ស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៃសំណុំរឿង ០០៤ ដែលទាក់ទងនឹងវគ្គទី១ នៃការជំនុំជម្រះក្តីនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៤(“ដីកាសម្រេចថ្ងៃទី ១៤ ខែ តុលា”)។

^៧ដីកាសម្រេចថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា កថាខណ្ឌ ១៩-២០។ សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារD193/2 សំណើជាបន្ទាន់របស់សហ ព្រះរាជអាជ្ញាសុំដាក់បង្ហាញនូវកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៃសំណុំរឿង០០៤ដែលទាក់ទងនឹងវគ្គទី១នៃការជំនុំជម្រះក្តី នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤ (“សំណើទី២”)។ សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារD193/3 សំណើ បន្ថែមរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំដាក់បង្ហាញនូវកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៃសំណុំរឿង០០៤ដែលទាក់ទងនឹងវគ្គទី១ នៃការជំនុំជម្រះក្តីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ថ្ងៃទី ៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៤ (“សំណើទី៣”)។

០០២/០២^១។ រវាងខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៤ ដល់ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ ស.ច.ស.អន្តរជាតិ បាន ចេញដីកាសម្រេចបន្ថែមទៀតដែលអនុញ្ញាតឱ្យបង្ហាញឯកសារពិសោធន៍រឿង ០០៤ ជូនទៅ ភាគីនានានៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ដោយផ្អែកលើសំណើនានាពី ស.ព.អ^១។

៣. នៅថ្ងៃទី ៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង បានស្នើ ស.ច.ស.អន្តរជាតិ សុំ ពិចារណាលើឡើងវិញលើលក្ខខណ្ឌ និងទម្រង់បែបបទនៃការបង្ហាញឯកសារជូនទៅភាគីនានា នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ដោយផ្អែកលើសំណើពីក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា។ អង្គជំនុំ ជម្រះសាលាដំបូង បានដាក់សំណើជាពិសេសសុំ(ក)បញ្ចូលកម្មសិក្សាការីនៅក្នុងអត្ថន័យ នៃពាក្យក្រុមមេធាវីការពារក្តីដែលអាចចូលពិនិត្យមើលឯកសារដែលបានបង្ហាញ និង (ខ) លទ្ធភាពតាមអេឡិចត្រូនិកចូលពិនិត្យមើលឯកសារដែលបានបង្ហាញ។ អង្គជំនុំជម្រះសាលា ដំបូង យល់ឃើញថា វិធានការទាំងនេះនឹងមានប្រយោជន៍ដល់ភាគីនានា ហើយជួយពួកគាត់ ឱ្យឆាប់យល់ដឹងអំពីឯកសារដែលបានបង្ហាញ^{១០}។

^១ដីកាសម្រេចថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា កថាខណ្ឌ ១៩-២០ និង ២៣។

^១សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារD193/6 ដីកាសម្រេចលើសំណើជាបន្ទាន់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិសុំដាក់បង្ហាញ នូវកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីដែលបានដាក់ថ្មីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០៤ ហើយទាក់ទងនឹងវគ្គទី១នៃការជំនុំជម្រះក្តី នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ថ្ងៃទី ៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៤។ សំណុំរឿង០០៤ ឯកសារ D193/8 ដីកាសម្រេចផ្នែកខ្លះលើ សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំដាក់បង្ហាញកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៃសំណុំរឿង ០០៤ ដែលពាក់ព័ន្ធ នឹងសវនាការនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ និងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៃសំណុំរឿង ០០២/០១ ថ្ងៃទី២១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥។ សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារD193/10 ការកែប្រែដីកាសម្រេច D193/4, D193/6 និង D193/8 ស្តីពីការដាក់បង្ហាញឯកសារ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥។ សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារD193/11 ដីកាសម្រេចលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា អន្តរជាតិសុំដាក់បង្ហាញឯកសារD193/7 និងD193/9សម្រាប់សំណុំរឿង ០០២ថ្ងៃទី៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥។ សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារD193/13 ដីកាសម្រេចលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិសុំដាក់បង្ហាញឯកសារសម្រាប់សំណុំ រឿង ០០២ ទាក់ទងនឹងសាក្សីម្នាក់ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥។ សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារD193/15 ដីកាសម្រេច លើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំដាក់បង្ហាញឯកសារសម្រាប់សំណុំរឿង ២-សំណើ D193, D193/7 និង D193/9 ថ្ងៃទី ១១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥។ សំណុំរឿង ០០៤ ឯកសារD193/16 ដីកាសម្រេច លើ សំណើ របស់ សហ ព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំដាក់បង្ហាញឯកសារសម្រាប់សំណុំរឿង ២-សំណើD193/14 ថ្ងៃទី ១១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥។

^{១០}សំណើ ទំព័រ ១។

ពិភាក្សា

៤. ស.ច.ស.អន្តរជាតិ យល់ឃើញថា សំណើ មានការពិចារណាជាក់ស្តែងដែលនឹងជួយសម្រួល ឲ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារដែលបានបង្ហាញជូនទៅភាគីនានានៅក្នុង សំណុំរឿង ០០២/០២។ ការកែប្រែទាំងពីរនេះ មិនធ្វើឲ្យមានការកែប្រែជាក់ស្តែងទៅលើ លក្ខខណ្ឌ និងការដាក់កំហិតនោះទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែកែប្រែទម្រង់បែបបទនៃការបង្ហាញឯកសារ ដែលស.ច.ស.អន្តរជាតិ បានអនុញ្ញាតតែប៉ុណ្ណោះ។ ហេតុនេះ កថាខណ្ឌពាក់ព័ន្ធទាំងអស់នៅ ក្នុងឯកសារ D194/4, D193/6, D193/8, D193/10, D193/11, D193/13, D193/15 និង D193/16 ត្រូវធ្វើការកែប្រែតាមការបញ្ជាក់ដូចខាងក្រោម៖

តាមសំណងហេតុខាងលើ ខ្ញុំ MARK B. HARMON ៖

អនុញ្ញាតឲ្យបង្ហាញ[ឯកសារ]របស់[សាក្សីនានាដែលបានស្នើ]ពីសំណុំរឿង ០០៤/ ០០៣ ជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង និងភាគីនានានៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២។ ដោយសារលក្ខណៈសម្ងាត់ និងរសើបនៃការស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងបន្តដំណើរការ នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤ ទើបការបង្ហាញនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតក្នុងទម្រង់បែបបទ និងមានការដាក់កំហិតដូចខាងក្រោម៖

- (ក) រាល់សម្ភារៈទាំងអស់ដែលផ្តល់ជូនពីសំណុំរឿង ០០៤ ត្រូវចាត់ទុកថាជាឯកសារ សម្ងាត់។
- (ខ) សម្ភារៈដែលអនុញ្ញាតឲ្យបង្ហាញ ត្រូវតែបំបែងតាមអេឡិចត្រូនិកទៅជាទម្រង់មួយ ដែលឲ្យមានសញ្ញា(watermark)មិនអាចលុបជ្រុះជាអក្សរក្រោម(sub-script) នៅ លើទំព័រនីមួយៗនៃគ្រប់ឯកសារទាំងអស់សម្រាប់ភាគីទទួលនីមួយៗ។
- (គ) កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយដែលអនុញ្ញាតឲ្យបង្ហាញ ត្រូវតែផ្តល់ជូនទៅក្រុម មេធាវីការពារក្តីរបស់ជនជាប់ចោទទាំងពីរ មេធាវីប្រចាំការរបស់ ខៀវ សំផន (“មេធាវីប្រចាំការ”) និងសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តាមរយៈសំណៅ អេឡិចត្រូនិកដែលមានសញ្ញា watermark សម្រាប់ភាគីនីមួយៗ។

- (ឃ) ក.ស.ព ត្រូវតែបង្ហាញឯកសារក្នុងរបៀបមួយដែលភាគីនីមួយៗ អាចចូលពិនិត្យ មើលបានតែតាមរយៈសំណៅអេឡិចត្រូនិកដែលមានសញ្ញា watermark សម្រាប់ ភាគីនីមួយៗតែប៉ុណ្ណោះ។
- (ង) មេធាវីការពារក្តី មេធាវីប្រចាំការ និងសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ត្រូវបង្ហាញសម្ភារៈដែលបានផ្តល់ជូនតាមរយៈដីកាសម្រេចនេះ ឱ្យទៅតែសមាជិក ណានៅក្នុងក្រុមការងាររបស់ខ្លួនដែលទទួលបានការងារជាផ្លូវការតាមវិធានផ្ទៃក្នុង ២២(៥)និង១២ស្ទួនពីរ(៤) ព្រមទាំងកម្មសិក្សាការីដែលទទួលបានការចាត់តាំងផ្លូវការ តែប៉ុណ្ណោះ។
- (ច) មេធាវីការពារក្តី មេធាវីប្រចាំការ និងសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មិន ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបោះពុម្ព ផលិតឡើងវិញ ថតចម្លង ស្តែន ឬក៏ថត ចម្លងសំណៅ ថតចម្លងនៃឯកសារដើមក្រៅពីគោលបំណងប្រើប្រាស់ផ្ទៃក្នុងដែលបានផ្តល់ជូនខ្លួនពី សមាជិកក្រុមការងាររបស់ខ្លួន ដែលត្រូវបានណែនាំ ឬអនុញ្ញាតឱ្យចូលពិនិត្យមើល សម្ភារៈសម្ងាត់។
- (ឆ) មេធាវីការពារក្តី មេធាវីប្រចាំការ និងសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ត្រូវរក្សាកំណត់ហេតុស្តីពីសំណៅដែលខ្លួនបោះពុម្ព ផលិតឡើងវិញ ថតចម្លង ស្តែន ឬក៏ថតចម្លងសំណៅថតចម្លងសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ផ្ទៃក្នុង គឺត្រូវរក្សាទុកក្នុងរបៀប មួយដែលអាចត្រួតពិនិត្យឡើងវិញបាន។
- (ជ) ក្នុងករណីដែលសម្ភារៈដែលបានផ្តល់ជូនតាមរយៈដីកាសម្រេចនេះ ត្រូវបានទទួល យកជាភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ សម្ភារៈនេះត្រូវចាត់ទុកថាជាឯកសារ សម្ងាត់។
- (ឈ) គ្មានសម្ភារៈណាដែលបានផ្តល់ជូនតាមរយៈដីកាសម្រេចនេះ ត្រូវផ្សព្វផ្សាយឱ្យហួសពី អ្វីដែលបានកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងនេះឡើយ។

- (ញ) គ្មានសម្ភារៈណាដែលបានផ្តល់ជូនតាមរយៈដីកាសម្រេចនេះត្រូវផ្សព្វផ្សាយដល់សាធារណជន ក្នុងទម្រង់ណាមួយ ឬតាមរយៈរូបភាពណាមួយនៃប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយអ្វីឡើយ។
 - (ដ) ប្រសិនបើសមាជិកណាម្នាក់នៃភាគីនានា ឬអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ដឹងអំពីសំណើគ្មានការអនុញ្ញាតណាមួយនៃសម្ភារៈដែលបានផ្តល់ជូនតាមរយៈដីកាសម្រេចនេះ គាត់ត្រូវចាត់វិធានការទាំងអស់ភ្លាមៗដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាពសំណើនោះ និងប្រគល់សំណើនោះជូន ស.ច.ស វិញ ហើយ
 - (ឃ) ប្រសិនបើសមាជិកណាម្នាក់នៃភាគីនានា ឬអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ដឹងអំពីការរំលោភបំពានលក្ខខណ្ឌ និងការដាក់កំហិតទាំងនេះ គាត់ត្រូវរាយការណ៍ការរំលោភបំពានបែបនេះជូន ស.ច.ស។
៥. ដីកាសម្រេចនេះដាក់ជាភាសាអង់គ្លេសដោយឯកសារបកប្រែជាភាសាខ្មែរនឹងដាក់តាមក្រោយ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥

ចៅក្រម Mark B. Harmon
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ
International Co- Investigating Judge
Co-juge d'instruction International